

- SK** Rezač na laminátové podlahy
- CZ** Řezač na laminátové podlahy
- HU** Vágó a laminált padlóra
- RO** Cutter pentru tăiat parchet laminat
- EN** Laminate floor cutter



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodem k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

REZAČ NA LAMINÁTOVÉ PODLAHY**POUŽITIE**

Rezač je určený na rezanie laminátovej podlahy a vinyly.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.

TECHNICKÉ PARAMETRE

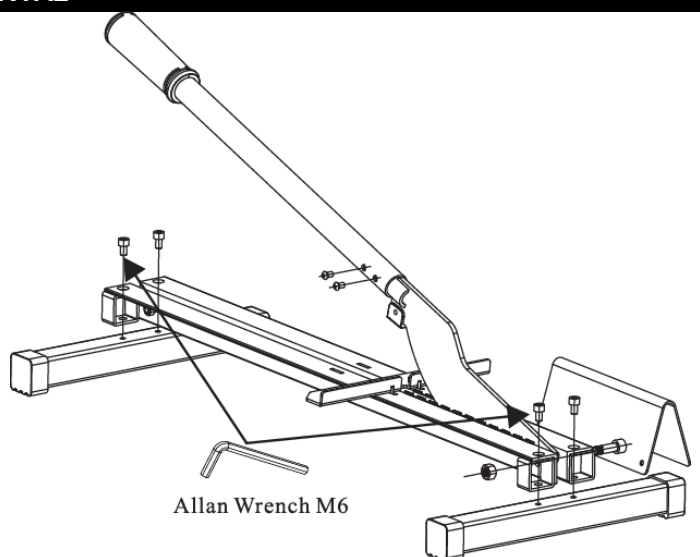
MAX. DĹŽKA REZU	210 mm
MAX. HRÚBK A REZU	10 mm
ROZMERY	79 x 28,5 x 12,8 cm
HMOTNOSŤ	4,1 kg

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Za tento obal uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Používajte ochranné rukavice.

MONTÁŽ

Pomocou kľúča, skrutiek, svorníkov a matíc (súčasťou balenia) zostavte rezač.
UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa prstom čepele.

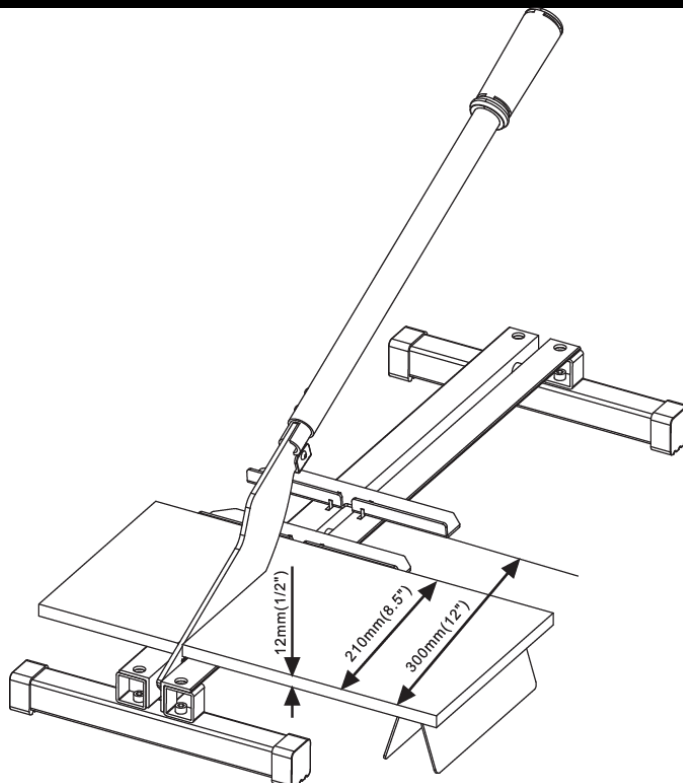


POUŽITIE
Rovný rez:

- Umiestnite laminátovú podlahu na základňu rezača.
- Umiestnite zarážku do príslušného otvoru (podľa požadovanej dĺžky).
- Pomocou rukoväte zatlačte čepeľ nadol.

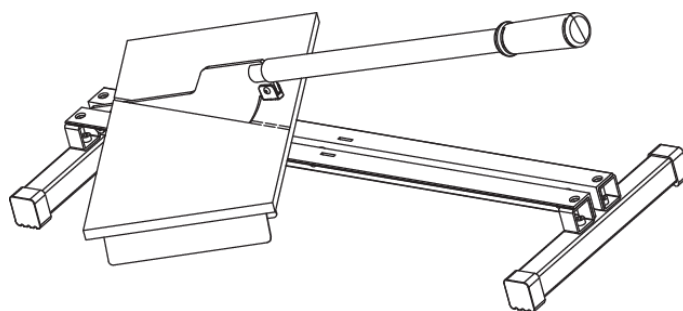
Na základni rezača je niekoľko pozícií otvorov, ktoré slúžia na pripevnenie zarážky. Vždy používajte otvor bližšie k otočnému bodu čepele v závislosti od šírky laminátovej podlahy (získate tým väčší rezný výkon)

UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa prstom čepele.


Rez pod ľubovoľným uhlom:

- Vyznačte čiaru na laminátovej podlahe a odstráňte zarážku zo základne rezača.
- Zarovnajte čepeľ s čiarou vyznačenou na laminátovej podlahe.
- Pomocou rukoväte zatlačte čepeľ nadol.
- Malé zúbky umiestnené pozdĺž rezného otvoru zabraňujú sklznutiu laminátovej podlahy.
- V prípade, že je požadovaný rez dlhší ako 20 cm, odporúčame vykonať niekoľko rezov, z ktorých žiaden nie je dlhší ako 5 cm.
- Po každom reze potiahnite rukoväť späť nahor. Posuňte odrezanú časť laminátovej podlahy smerom k otočnému bodu čepele a vykonajte ďalší rez.
- Postup opakujte, kým nie je rez úplne dokončený.

UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa prstom čepele.



Pozdĺžne rezy:

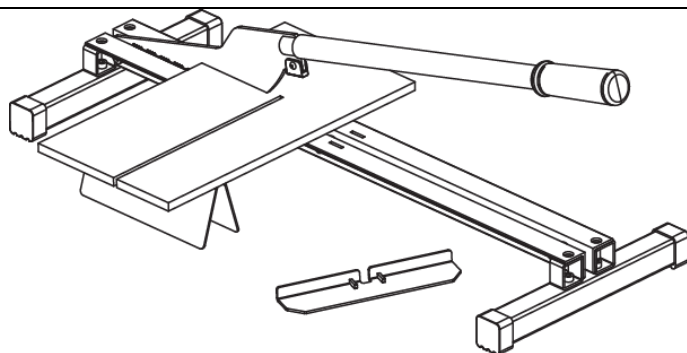
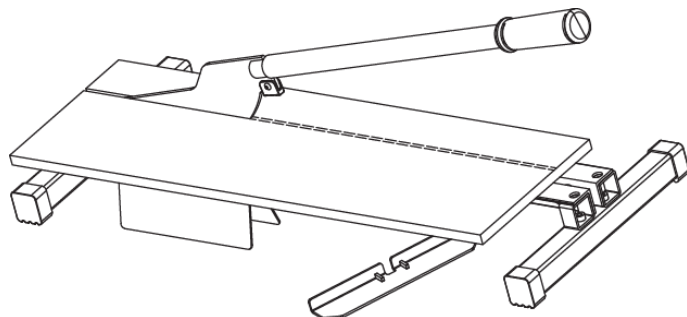
- Pri pozdĺžnom rezaní laminátovej podlahy odstráňte zarážku zo základne rezača.
- Vyznačte čiaru na laminátovej podlahe a umiestnite ju na základňu rezača.
- Laminátovú podlahu pevne držte a súčasne pomocou rukoväte zatlačte čepeľ nadol.
- Malé zúbky umiestnené pozdĺž rezného otvoru zabraňujú skĺznutiu laminátovej podlahy.
- V prípade, že je požadovaný rez dlhší ako 20 cm, odporúčame vykonať niekoľko rezov, z ktorých žiaden nie je dlhší ako 5 cm.
- Po každom reze potiahnite rukoväť späť nahor. Posuňte odrezanú časť laminátovej podlahy smerom k otočnému bodu čepele a vykonajte ďalší rez.
- Postup opakujte, kým nie je rez úplne dokončený.

UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa prstom čepele.

Rez v tvare písmena "L":

- Pri vykonávaní rezu v tvare písmena "L" odporúčame najprv vykonať pozdĺžny rez a následne laminátovú podlahu umiestniť tak aby posledný rez bol „výrez“.

UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa prstom čepele.

**ÚDRŽBA**

- Rezač na laminátové podlahy dôkladne vyčistite po každom použití.
- Dôkladne vyčistite vonkajšok stroja. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Mechanické funkčné diely mažte vhodným mazivom.
- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebené či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky.
- Rezač na laminátové podlahy skladujte na suchom mieste a neumiestňujte na neho žiadne iné predmety.

ŘEZAČ NA LAMINÁTOVÉ PODLAHY**POUŽITÍ**

Řezač je určen k řezání laminátové podlahy a vinyly.

Zařízení používejte pouze pro předepsané účely. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude odpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MAX. DÉLKA ŘEZU	210 mm
MAX. TLOUŠŤKA ŘEZU	10 mm
ROZMĚRY	79 x 28,5 x 12,8 cm
HMOTNOST	4,1 kg

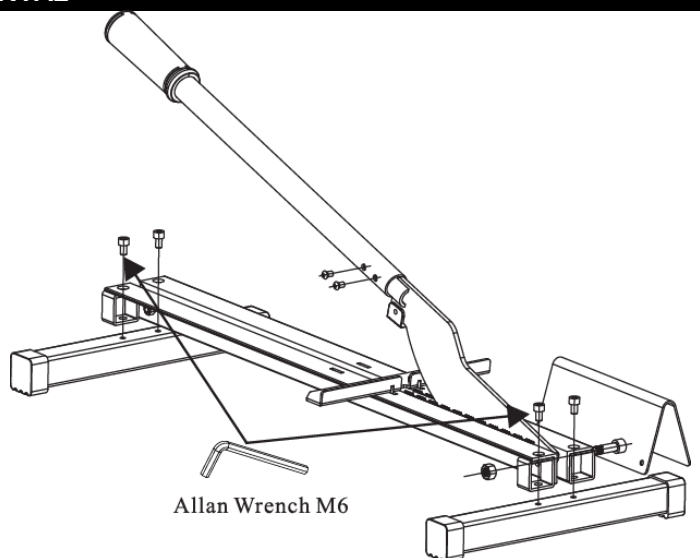
VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho se ekologicky přijatelnou cestou obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.
	Za tento obal uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Používejte ochranné rukavice.

MONTÁŽ

Pomocí klíče, šroubů, svorníků a matic (součástí balení) sestavte řezač.

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se prstem čepele.

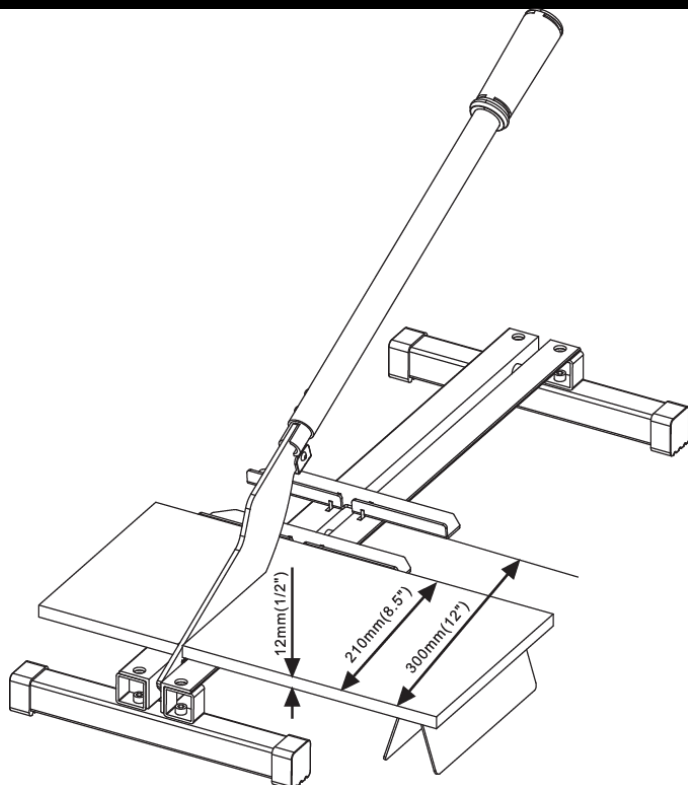


POUŽITÍ**Rovný řez:**

- Umístěte laminátovou podlahu na základnu řezače.
- Umístěte zarážku do příslušného otvoru (dle požadované délky).
- Pomocí rukojeti zatlačte čepel dolů.

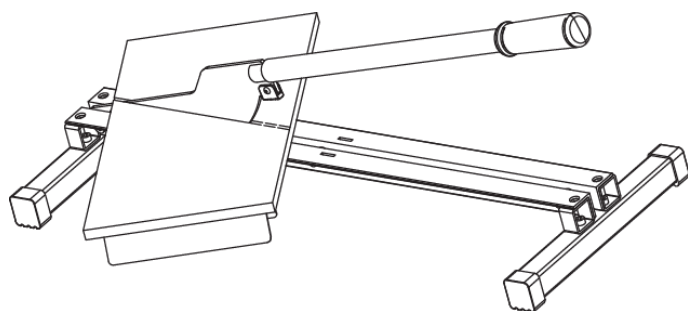
Na základně řezače je několik pozic otvorů, které slouží k připevnění zarážky. Vždy používejte otvor blíže k otočnému bodu čepele v závislosti na šířce laminátové podlahy (získáte tím větší řezný výkon)

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se prstem čepele.

**Řez pod libovolným úhlem:**

- Vyznačte čáru na laminátové podlaze a odstraňte zarážku ze základny řezače.
- Zarovnejte čepel s čarou vyznačenou na laminátové podlaze.
- Pomocí rukojeti zatlačte čepel dolů.
- Malé zoubky umístěné podél řezného otvoru zabraňují sklouznutí laminátové podlahy.
- V případě, že je požadovaný řez delší než 20 cm, doporučujeme provést několik řezů, z nichž žádný není delší než 5 cm.
- Po každém řezu zatáhněte rukojeť zpět nahoru. Posuňte odříznutou část laminátové podlahy směrem k otočnému bodu čepele a proveďte další řez.
- Postup opakujte, dokud není řez zcela dokončen.

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se prstem čepele.



Podélné řezy:

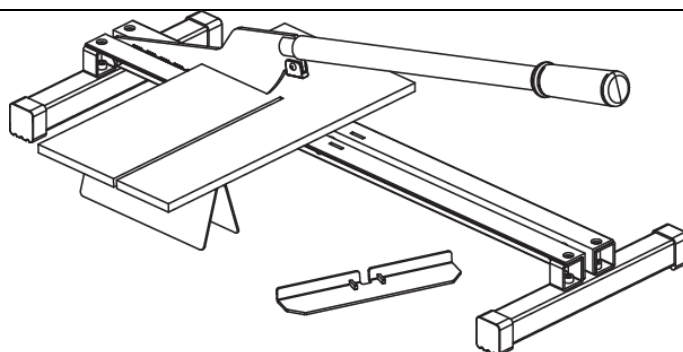
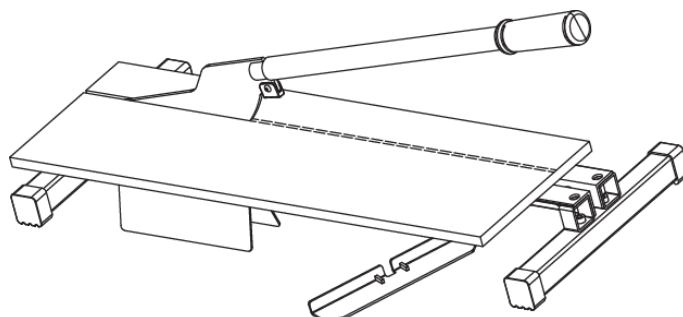
- Při podélném řezání laminátové podlahy odstraňte zarážku ze základny řezače.
- Vyznačte čáru na laminátové podlaze a umístěte ji na základnu řezače.
- Laminátovou podlahu pevně držte a současně pomocí rukojeti zatlačte čepel dolů.
- Malé zoubky umístěné podél řezného otvoru zabraňují sklouznutí laminátové podlahy.
- V případě, že je požadovaný řez delší než 20 cm, doporučujeme provést několik řezů, z nichž žádný není delší než 5 cm.
- Po každém řezu zatáhněte rukojeť zpět nahoru. Posuňte odříznutou část laminátové podlahy směrem k otočnému bodu čepele a proveďte další řez.
- Postup opakujte, dokud není řez zcela dokončen.

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se prstem čepele.

Řez ve tvaru písmene "L":

- Při provádění řezu ve tvaru písmene "L" doporučujeme nejprve provést podélný řez a následně laminátovou podlahu umístit tak, aby poslední řez byl „výřez“.

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se prstem čepele.

**ÚDRŽBA**

- Řezač na laminátové podlahy důkladně vyčistěte po každém použití.
- Důkladně vyčistěte vnějšek stroje. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Mechanické funkční díly mažte vhodným mazivem.
- Pravidelně kontrolujte své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky.
- Řezač na laminátové podlahy skladujte na suchém místě a neumísťujte na něj žádné jiné předměty.

VÁGÓ A LAMINÁLT PADLÓRA

HASZNÁLAT

A vágót laminált padló és vinil vágására tervezték.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős az ilyen helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

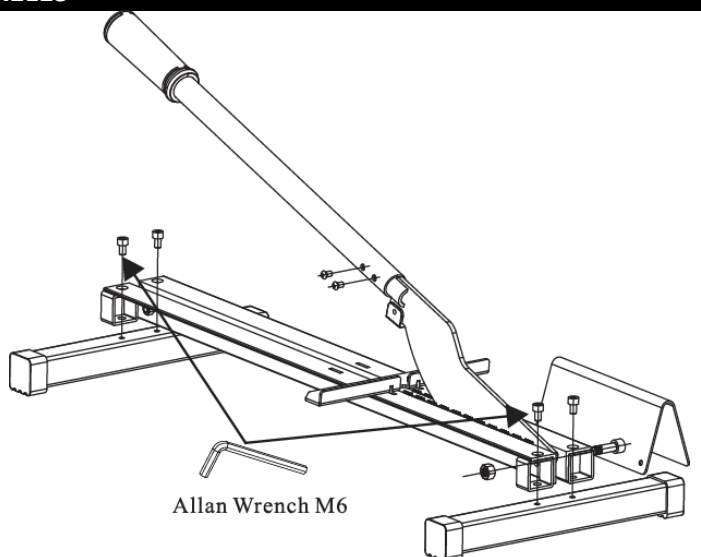
A VÁGÁS MAX. HOSSZA	210 mm
MAX. HRÚBKA REZU	10 mm
MÉRET	79 x 28,5 x 12,8 cm
SÚLY	4,1 kg

JELMAGYARÁZAT

	Olvassa el a használati utasítást.
	Ne dobja ki a normál háztartási szeméttel. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat ne a kommunális hulladékba dobják, hanem a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén adják le.
	A csomagolásért a visszavételhez és újrahasznosítással történő további feldolgozáshoz pénzügyi hozzájárulást fizettek.
	Viseljen védőkesztyűt.

SZERELÉS

Szerelje össze a vágót egy villáskulccsal, csavarokkal, csavarokkal és anyákkal (mellékelve).
FIGYELMESZTETÉS: Ne érintse meg az ujjával a pengé.



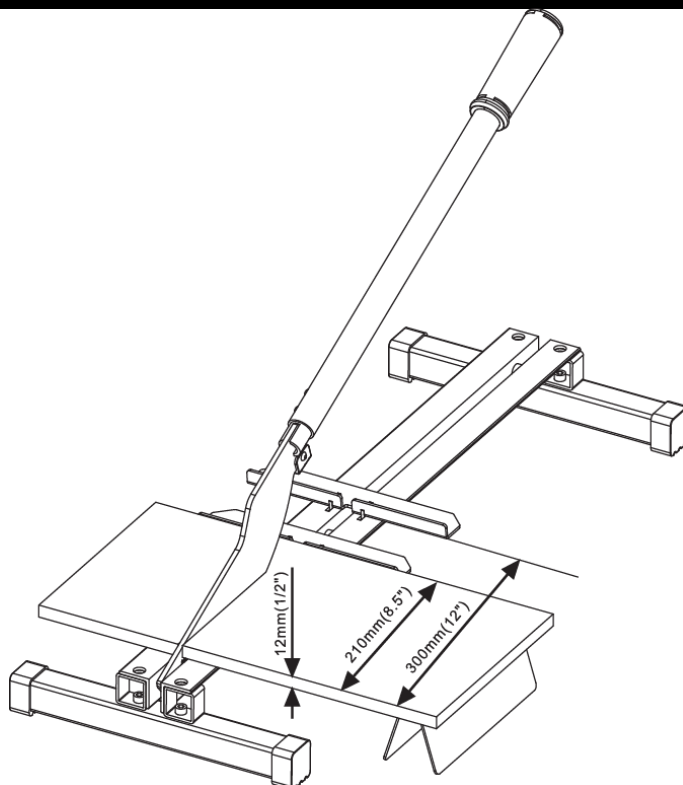
HASZNÁLAT

Egyenes vágás:

- Helyezze a laminált padlót a vágó talpára.
- Helyezze az ütközőt a megfelelő furatba (a kívánt hossznak megfelelően).
- A fogantyú segítségével nyomja le a pengét.

A vágó alján több furat található, amelyek az ütköző rögzítésére szolgálnak. A laminált padló szélességétől függően mindig a penge forgáspontjához közelebb lévő furatot használja (ez nagyobb vágási teljesítményt biztosít)

FIGYELMESZTETÉS: Ne érintse kézzel a pengét.



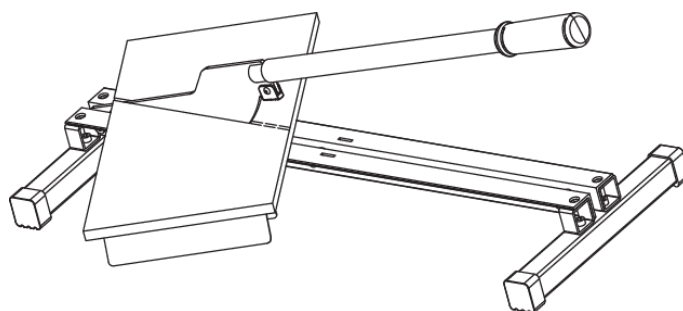
Vágás választhatós szög állat:

- Lehetőség van laminált alátét használatára és a furgonok felállítására is.
- Jegyezze fel a laminált felületű laminátumot.
- A kérelmező nyilatkozatot tesz.
- Abban az esetben, ha ez utóbbira minimális számú küldemény vonatkozhat, ez utóbbira van szükség.
- Ha a magasság magassága 20 cm, akkor a magasság magasságának 5 cm-nek kell lennie.
- Minden szükséges ok a változtatáshoz.

A laminált padló mellett a pénzt olyan szintre állítják, ami nagyon fontos és csökkenni fog.

- Öröklődik, hogy nem lehet letakarni.

UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa prstom čepele.



Hosszanti vágás:

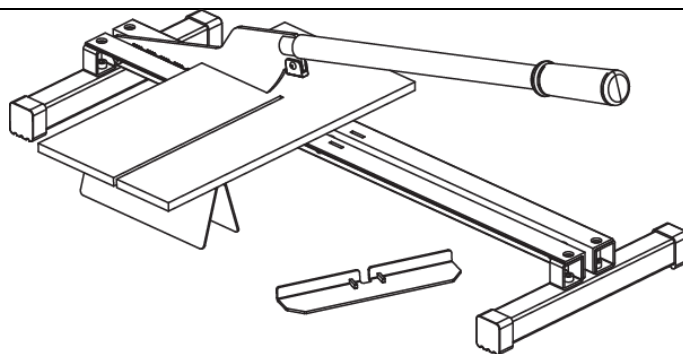
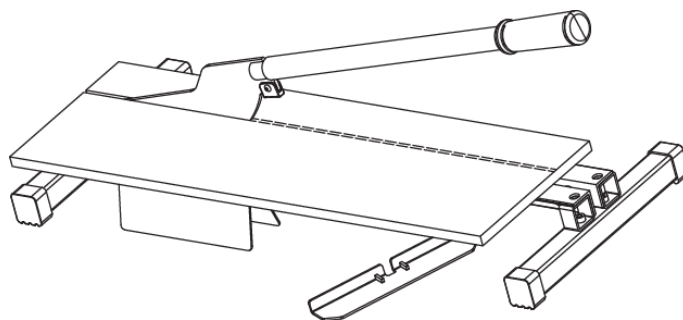
- Laminált padló hosszirányú vágásakor távolítsa el az ütközőt a vágó talpáról.
- Jelöljön meg egy vonalat a laminált padlón, és helyezze a vágó talpára.
- Tartsa erősen a laminált padlót, és egyidejűleg nyomja le a pengét a fogantyúval.
- A vágási furat mentén elhelyezkedő kis fogak megakadályozzák a laminált padló elcsúszását.
- Ha a szükséges vágás 20 cm-nél hosszabb, javasoljuk, hogy végezzen több vágást, amelyek közül egyik sem hosszabb 5 cm-nél.
- Húzza vissza a fogantyút minden vágás után. Csúsztassa a laminált padló vágott részét a penge forgáspontja felé, és végezzen újabb vágást.- Postup opakujte, kým nie je rez úplne dokončený.

FIGYELMESZTETÉS: Neérintse kézel a pengét.

"L" alakú vágás:

- "L" vágásnál azt javasoljuk, hogy először hosszirányú vágást végezzen, majd a laminált padlót úgy helyezze el, hogy az utolsó vágás "vágás" legyen.

FIGYELMESZTETÉS: Neérintse kézel a pengét.

**KARBANTARTÁS**

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a laminált padlóvágót.
- Alaposan tisztítsa meg a gép külsejét. Ha a szennyeződés nem távolítható el, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha rongyot. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószereket, mint például benzin, alkohol, ammónia stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Kenje meg a mechanikus funkcionális részeket megfelelő kenőanyaggal.
- Rendszeresen ellenőrizze berendezését, és ha azt tapasztalja, hogy egyes részei elhasználódtak vagy sérültek, saját biztonsága érdekében cserélje ki azokat. A kopott vagy sérült gépalkatrészeket csak hivatalos szervizközpont cserélheti ki, vagy a kereskedő cserélheti ki.
- Győződjön meg arról, hogy eredeti alkatrészeket használ.
- A laminált padlóvágót száraz helyen tárolja, és semmilyen tárgyat ne helyezzen rá.

Cutter pentru tăiat parchet laminat**UTILIZARE**

Cutterul este proiectat pentru tăierea pardoselilor laminate și a vinilului.

Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări cauzate de o astfel de utilizare greșită.

PARAMETRI TEHNICI

LUNGIME MAX. TĂIERE	210 mm
GROSIME MAX. TĂIERE	10 mm
DIMENSIUNI	79 x 28,5 x 12,8 cm
GREUTATE	4,1 kg

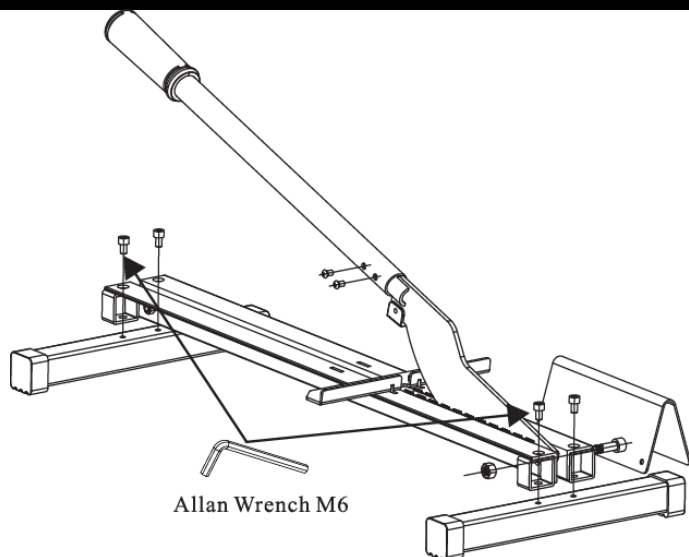
NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le predați la un punct de colectare a materiilor prime secundare.
	Pentru acest ambalaj, a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Purtați mănuși de protecție.

ASAMBLARE

Asamblați tăietorul cu ajutorul cheii, șuruburilor și piulițelor (incluse în pachet).

ATENȚIONARE: Nu atingeți lama cu degetul.

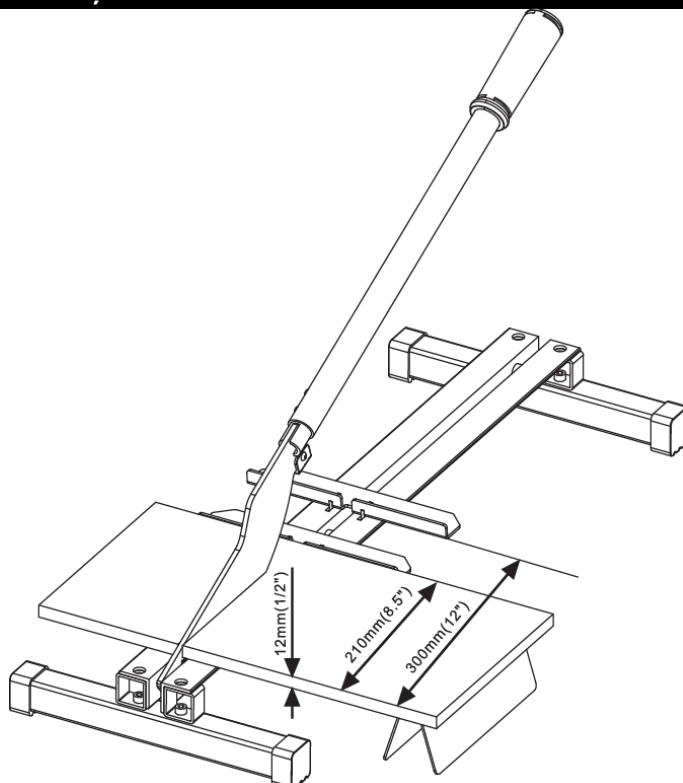


PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**Tăiere dreaptă:**

- Așezați podeaua laminată pe baza cutterului.
- Așezați opritorul în orificiul corespunzător (în funcție de lungimea necesară).
- Folosiți mânerul pentru a împinge lama în jos.

Există mai multe poziții de găuri la baza cutterului care sunt folosite pentru a atașa opritorul. Utilizați întotdeauna orificiul mai aproape de punctul de pivotare al lamei, în funcție de lățimea podelei laminate (veți obține mai multă putere de tăiere)

ATENȚIONARE: Nu atingeți lama cu degetul.

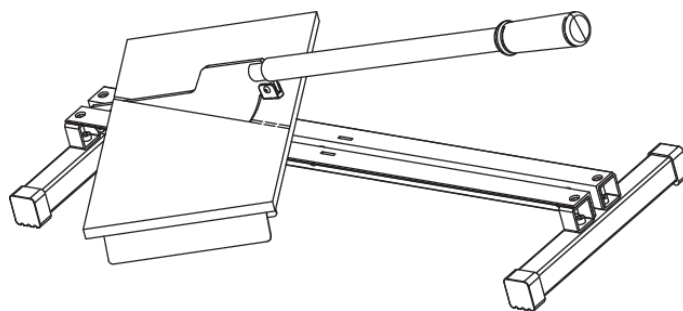
**Tăiere în orice unghi:**

- Marcați o linie pe podeaua laminată și îndepărtați opritorul de la baza cutterului.
- Aliniați lama cu linia marcată pe podeaua laminată.
- Folosiți mânerul pentru a împinge lama în jos.
- Dinții mici situați de-a lungul orificiului de tăiere împiedică alunecarea parchetului laminat.
- Dacă tăierea necesară este mai mare de 20 cm, vă recomandăm să faceți mai multe tăieturi, niciuna dintre ele mai lungă de 5 cm.
- Trageți mânerul înapoi în sus după fiecare tăietură.

Glisați partea tăiată a podelei laminate spre punctul de pivotare al lamei și faceți o altă tăietură.

- Repetați procedura până când tăierea este complet finalizată.

ATENȚIONARE: Nu atingeți lama cu degetul.



Tăiere longitudinală:

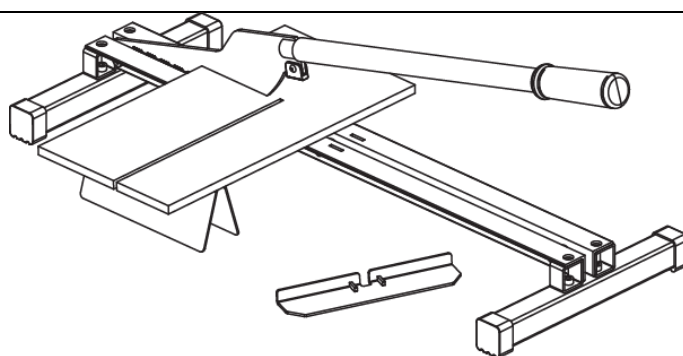
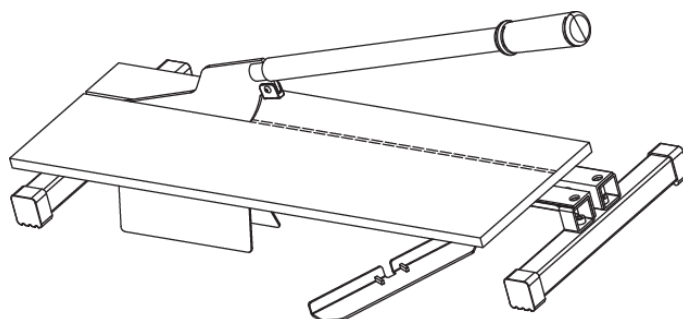
- Când tăiați o pardoseală laminată longitudinal, îndepărtați opritorul de la baza cutterului.
 - Marcați o linie pe podeaua laminată și așezați-o pe baza cutterului.
 - Țineți ferm podeaua laminată și în același timp împingeți lama în jos cu mânerul.
 - Dinții mici situați de-a lungul orificiului de tăiere împiedică alunecarea parchetului laminat.
 - Dacă tăierea necesară este mai mare de 20 cm, vă recomandăm să faceți mai multe tăieturi, niciuna dintre ele mai lungă de 5 cm.
 - Trageți mânerul înapoi în sus după fiecare tăietură.
- Glisați partea tăiată a podelei laminate spre punctul de pivotare al lamei și faceți o altă tăietură.
- Repetați procedura până când tăierea este complet finalizată.

ATENȚIONARE: Nu atingeți lama cu degetul.

Tăiere în forma literei "L":

- Când faceți o tăietură în „L”, vă recomandăm să faceți mai întâi o tăietură longitudinală și apoi să așezați podeaua laminată astfel încât ultima tăietură să fie o „decupare”.

ATENȚIONARE: Nu atingeți lama cu degetul.

**ÎNTREȚINERE**

- Curățați temeinic cutterul de podele laminate după fiecare utilizare.
- Curățați temeinic exteriorul aparatului. Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- Lubrifiați piesele mecanice funcționale cu un lubrifiant adecvat.
- Verificați-vă aparatul în mod regulat și, dacă constatați că unele piese sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le ca măsură de precauție pentru propria dumneavoastră siguranță. Piesele uzate sau deteriorate ale aparatului pot fi înlocuite numai de către un centru de service autorizat sau de către dealer.
- Asigurați-vă că sunt folosite piese de schimb originale.
- Depozitați cutterul de podele laminate într-un loc uscat și nu așezați alte obiecte pe el.

LAMINATE FLOOR CUTTER**INTENDED USE**

The cutter is designed for cutting laminate flooring and vinyl.

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by such misuse.

TECHNICAL PARAMETERS

MAX. CUTTING LENGTH	210 mm
MAX. CUTTING THICKNESS	10 mm
DIMENSIONS	79 x 28,5 x 12,8 cm
WEIGHT	4,1 kg

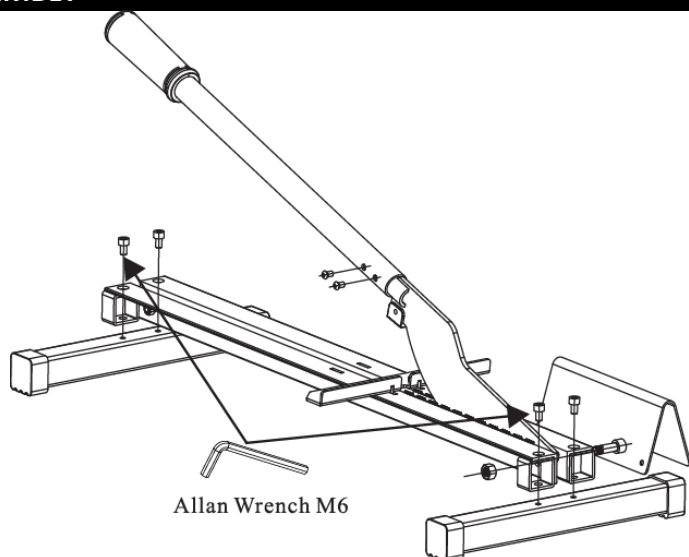
EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instructions manual.
	Do not throw away with the normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging materials in municipal waste, but hand them in at a collection point for secondary raw materials.
	A financial contribution for the take-back and its further processing by recycling has been paid for this packaging.
	Wear safety gloves.

ASSEMBLY

Assemble the cutter using a wrench, screws, bolts and nuts (included).

CAUTION: Do not touch the blade with your finger.

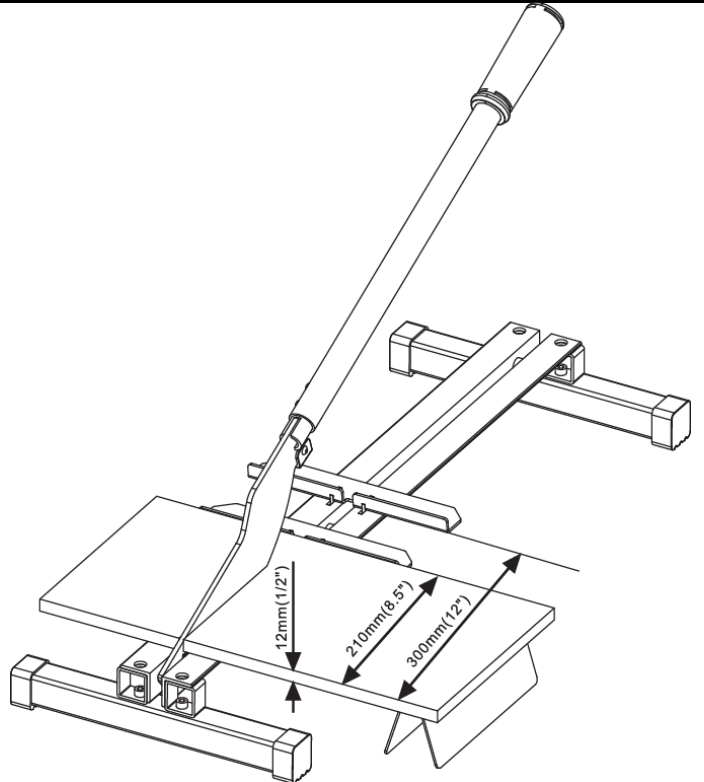


OPERATION**Straight cut:**

- Place the laminate floor on the base of the cutter.
- Place the stop in the appropriate hole (according to the required length).
- Use the handle to push the blade down.

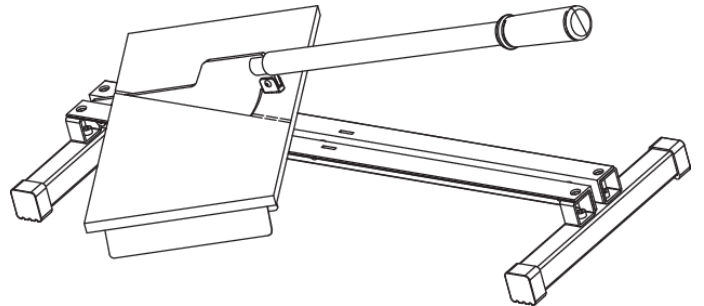
There are several hole positions at the base of the cutter that are used to attach the stop. Always use the hole closer to the pivot point of the blade depending on the width of the laminate floor (this will give you more cutting power).

WARNING: Do not touch the blade with your finger.

**Free angle cut:**

- Mark a line on the laminate floor and remove the stop from the base of the cutter.
- Align the blade with the line marked on the laminate floor.
- Use the handle to push the blade down.
- Small teeth located along the cutting hole prevent the laminate floor from slipping.
- If the required cut is longer than 20 cm, we recommend making several cuts, none of which are longer than 5 cm.
- Pull the handle back up after each cut. Slide the cut part of the laminate floor towards the pivot point of the blade and make another cut.
- Repeat the procedure until the cut is completely done.

WARNING: Do not touch the blade with your finger.



Longitudinal cut:

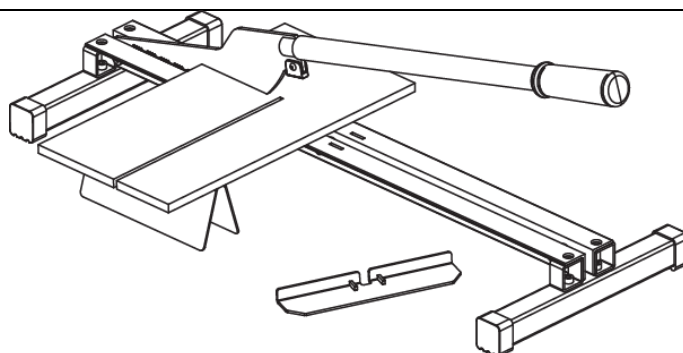
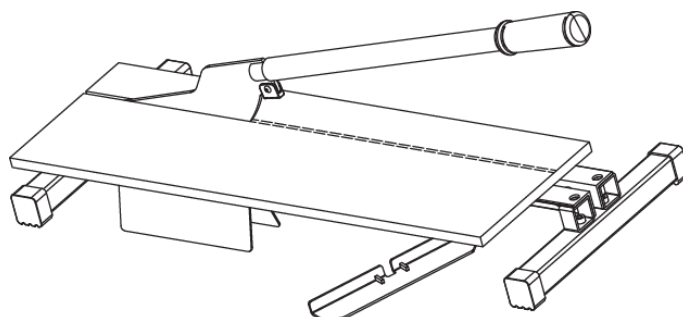
- When cutting a laminate floor longitudinally, remove the stop from the base of the cutter.
- Mark a line on the laminate floor and place it on the base of the cutter.
- Hold the laminate floor firmly and at the same time push the blade down with the handle.
- Small teeth located along the cutting hole prevent the laminate floor from slipping.
- If the required cut is longer than 20 cm, we recommend making several cuts, none of which are longer than 5 cm.
- Pull the handle back up after each cut. Slide the cut part of the laminate floor towards the pivot point of the blade and make another cut.
- Repeat the procedure until the cut is completely done.

WARNING: Do not touch the blade with your finger.

L-shaped cut:

- When making an "L" cut, we recommend that you first make a longitudinal cut and then place the laminate floor so that the last cut is a "cut out".

WARNING: Do not touch the blade with your finger.

**MAINTENANCE**

- Thoroughly clean the laminate floor cutter after each use.
- Thoroughly clean the outside of the machine. If dirt cannot be removed, use a soft cloth dampened with soapy water. Never use cleaning agents or solvents such as benzine, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- Lubricate the mechanical functional parts with a suitable lubricant.
- Check your equipment regularly and, if you find that some parts are worn or damaged, replace them as a precaution for your own safety. Worn or damaged machine parts may only be replaced by an authorized service center or replaced by the dealer.
- Make sure that original spare parts are used.
- Store the laminate floor cutter in a dry place and do not place any other objects on it.

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu/ A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk